

RELAZIONE ANNUALE PER IL 1997

L'assemblea generale ordinaria si è tenuta il 17 marzo nei locali dell'Istituto Italiano di Cultura. Sono usciti dal consiglio direttivo Roberto Grassi e Kirsti Messel. Al loro posto sono stati eletti Elisabeth Aurlie e Berit Bergman. Elisabetta Cassina Wolff è stata eletta presidente. Inoltre sono state elette tre supplenti, con la funzione di "apprendiste", con l'idea che debbano in un prossimo futuro entrare a far parte del consiglio direttivo.

Poiché Berit Bergman lascia la carica di membro della commissione elettorale per entrare nel consiglio direttivo, è stata nominata al suo posto la prof.ssa Lone Klem.

Il consiglio direttivo non ha avuto segretario nel 1997, i compiti del segretario sono stati suddivisi tra i vari consiglieri.

Il consiglio direttivo è stato così costituito nel 1997:

Presidente:	Elisabetta Cassina Wolff
Tesoriere:	Ole Johan Heir
Consiglieri:	Elisabeth Aurlie Berit Bergman Ingrid Mestad Diana Monteverde Haakonsen Margherita Podestà Heir
Supplenti:	Laura Azzarelli Sissel Bogni Ingelin Pettersen
Revisore dei conti:	Jørgen Brøymer
Commissione elettorale:	Anna-Karin Kiran, Per Thaulow, Lone Klem

Numero di membri paganti nel 1997: 160

Attività svolte nel 1997:

- 17/2 Conferenza del dott. Roberto Tartaglione: "L'italiano degli Italiani" – Materiale audiovisivo.
- 17/3 Assemblea generale dei soci. Conferenza del prof. Tommaso Pisanti: "La Magna Grecia" – Diapositive.
- 21/4 Conferenza del prof. Giuseppe Parlato: "Il D'Annunzio politico e il Vittoriale" – Videocassetta.
- 2/6 Proiezione del film "Il portaborse" di Nanni Moretti.
Festa estiva dei soci presso il ristorante "Primo Piano".
- 23/9 Proiezione della videocassetta "Genova e il pittore Van Dyck", con presentazione introduttiva della socia Diana Monteverde Haakonsen. Spuntino con formaggi e vino.
- 29/10 Conferenza del prof. Rasmus Brandt, direttore dell'Istituto di Norvegia in Roma: "Roma-Amor. Viaggio di un giovane norvegese a Roma nel 1668-69".
- 4/12 Conferenza del prof. Stefano Ragni: "Scuola di musica napoletana", con esempi musicali eseguiti al pianoforte dal conferenziere e su CD.
Scambio di auguri fra i soci con torte e spumante.

Il numero dei soci è sensibilmente aumentato, grazie alla propaganda svolta per far conoscere la nostra Società.

Ringraziamo l'Istituto Italiano di cultura per aver messo i propri locali a disposizione dei nostri conferenzieri.

Ringraziamo Mammi Sundt-Hansen, presidente del comitato di Stavanger, per il suo instancabile lavoro nell'organizzare le tournées dei conferenzieri.

Ringraziamo sentitamente la Norsk Agip A/S per aver dato, come negli anni precedenti, un contributo finanziario al segretariato della Dante per i viaggi dei conferenzieri.

ÅRSBERETNING FOR 1997

Ordinært årsmøte ble holdt 17. mars i Kulturinstituttets lokaler. Styremedlemmene Roberto Grassi og Kirsti Messel gikk ut av styret. Som nye medlemmer ble Elisabeth Aurlie og Berit Bergman valgt ved akklamasjon. Elisabetta Cassina Wolff ble valgt til formann ved akklamasjon.

Dessuten ble det valgt tre varamenn med "lærling"-funksjon for å sikre kontinuitet i styret. Hensikten er at de med tiden skal inn i styret.

Da Berit Bergman forlot valgkomitéen for å tre inn i styret, ble Lone Klem valgt i hennes sted.

Styret har ikke hatt fast sekretær i 1997, sekretærens funksjoner ble fordelt blant styremedlemmene.

Styret har i det forløpne år bestått av:

Formann:	Elisabetta Cassina Wolff
Kasserer:	Ole Johan Heir
Styremedlemmer:	Elisabeth Aurlie Berit Bergman Ingrid Mestad Diana Monteverde Haakonsen Margherita Podestà Heir
Varamenn:	Laura Azzarelli Sissel Bogni Ingelin Pettersen
Revisor:	Jørgen Brøymer
Valgkomité:	Anna-Karin Kiran, Per Thaulow, Lone Klem

Betalende medlemmer i 1997: 160

Aktiviteter i 1997:

- 17/2 Foredrag av dott. Roberto Tartaglione: "L'italiano degli Italiani" – Audio-video materiell.
- 17/3 Ordinært årsmøte. Foredrag av prof. Tommaso Pisanti: "La magna Grecia" – Lysbilder.
- 21/4 Foredrag av prof. Giuseppe Parlato: "Il D'Annunzio politico e il Vittoriale"- Video.
- 2/6 Visning av filmen "Il portaborse" av Nanni Moretti.
Sommerfest på restaurant "Primo Piano".
- 22/9 Visning av videofilmen "Genova e il pittore Van Dyck", med introduksjon av medlem Diana Monteverde Haakonsen. Hyggestund med ost og vin.
- 29/10 Foredrag av prof. Rasmus Brandt, direktør ved Det norske institutt i Roma: "Roma –Amor. Viaggio di un norvegese a Roma nel 1668-69".
- 4/12 Foredrag av prof. Stefano Ragni: "Scuola di musica napoletana", med klaverspill av foredragsholderen og musikk på CD.
Medlemmene ønsket hverandre god jul med kaker og musserende vin.

Antall medlemmer har øket betraktelig i 1997, takket være PR for å gjøre foreningen bedre kjent.

Vi takker Kulturinstituttet som har stilt sine lokaler til disposisjon for våre foredragsholdere.

Vi takker Mammi Sundt-Hansen, formann for Comitato i Stavanger, for hennes utrettlige arbeid med å tilrettelegge foredragsholderens turneer i Norge.

Vi takker hjerteligst Norsk Agip A/S for at de også i år har gitt pengebidrag til vårt sekretariat i Norge, for finansiering av foredragsholderens reiser.

DANTE ALIGHIERI, COMITATO DI OSLO 1997

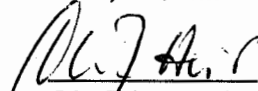
RESULTATREGNSKAP	1997	1996
Inntekter		
Kontingent	17.600,-	17.050,-
Renter	258,78	398,70
Overnatting	320,-	0,-
SUM INNTEKTER	18.178,78	19.148,70
Utgifter		
Møter	5.988,30	7.141,50
Administrasjon	4.791,40	5.921,20
Anskaffelser	0,-	1.200,-
Medlemsbidrag, Dante Stavanger	1.400,-	2.640,-
SUM UTGIFTER	12.179,70	16.902,70
OVERSKUDD	5.999,08	2.246,-

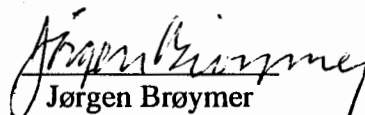
BALANSE PR. 31.12

Eiendeler		
Bankinnskudd	13.396,-	13.186,-
Postgiro	8.167,12	3.043,10
Kasse	665,-	0,-
Gjeld og egenkapital		
Kreditorer	0,-	0,-
Kapital*	22.228,18	17.929,10

* Kapital 01.01.97 (korrigert for debitoroppgjør à 1.700,-) 16.229,10
 + Overskudd i 1997 5.999,08
 = Kapital pr. 31.12.97 22.228,18

Oslo, 18/2 - 98


 Ole Johan Heir
 kasserer


 Jørgen Brøymer
 revisor